

## Zmluva o poskytnutí služieb

č. 33/2014/ARR

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 3 ods. 4 zák. č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

### **Objednávateľ:**

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

DIC:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Projektový manažér:

ďalej len „Objednávateľ“

**Trnavský samosprávny kraj**

Ing. Tibor Mikuš, PhD, predseda TTSK

Starohájska 10, 917 01 Trnava

37836901

2021628367

Štátna pokladnica, Bratislava

SK18 8180 0000 0070 0050 1106

Ing. Zuzana Zemanová

a

### **Poskytovateľ:**

Zastúpený:

Sídlo:

IČO:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel: Sro, vložka č. 50991/B.

ďalej len „Poskytovateľ“

**R J A R s.r.o.**

Jana Urbanová, konateľka

Koreničova 7, 811 03 Bratislava

43985637

SK2022559715

Tatra banka

SK72 1100 0000 0026 2405 8437

## **Preambula**

Táto zmluva o poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára v súvislosti s realizáciou projektu „**Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti (Renewable Energy & Efficiency Action) - REACT**“ v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013“ (*kód projektu: N\_00149*), ktorý Objednávateľ implementuje ako jeden z partnerov projektu REACT.

V rámci projektu REACT realizuje Objednávateľ aktivitu, v rámci ktorej **organizuje 2 workshopy a zabezpečí ich publicitu.**

Táto zmluva sa uzatvára na základe výsledkov verejného obstarávania zo dňa 30.9.2014 s názvom „**Organizačné zabezpečenie dvoch workshopov a ich publicita**“, ktorého úspešným uchádzačom sa stal Poskytovateľ.

Objednávateľ – verejný obstarávateľ postupoval pri obstaraní predmetu zmluvy podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## *Článok 1* **Predmet zmluvy**

1.1 Predmetom zmluvy je záväzok Poskytovateľa poskytnúť Objednávateľovi kompletne služby súvisiace s organizačným zabezpečením 2 workshopov a ich publicitou, podľa špecifikácie uvedenej v bode 1.2 tejto Zmluvy a záväzok Objednávateľa za poskytnuté služby zaplatiť v zmysle článku 4 tejto zmluvy.

1.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávatel'ovi služby podľa nasledovnej špecifikácie a v nasledovnom rozsahu:

a) Organizácia 2 workshopov spolu s nasledovnými činnosťami a podmienkami:

- zabezpečenie konferenčnej miestnosti pre max. 50 osôb – trvanie workshopu maximálne 4-5 hodín,
- zabezpečenie ozvučenia konferenčnej miestnosti, audio vizuálnou technikou, WIFI pripojenie,
- rozposlanie pozvánok najneskôr do 10 dní pred konaním workshopu. Zoznam pozvaných účastníkov bude odsúhlasený zástupcami objednávatel'a a doložený prezenčnou listinou účastníkov,
- zabezpečenie občerstvenia a obeda pre účastníkov v mieste konania workshopov v zmysle tabuľky č. 2 uvedenej v Prílohe č. 1 tejto zmluvy,
- Objednávateľ si vyhradzuje právo špecifikovať, a to najneskôr 24 hodín pred konaním workshopu, množstvo účastníkov jednotlivých workshopov.

b) Publicita workshopov formou článkov a šotov najneskôr 7 dní od konania jednotlivého workshopu, v rozsahu:

- zabezpečenie novinárskej verejnosti na workshopoch;
- **publicita formou článku v regionálnom printovom médiu** z každého workshopu v rozsahu 1 strana formátu A5 ( text s fotografiou); zabezpečenie uverejnenia v min. dvoch regionálnych tlačových periodikách distribuovaných na území Trnavského samosprávneho kraja; publicita musí byť v súlade s požiadavkami Manuálu pre informovanie a publicitu; pred zverejnením článku je nevyhnutné článok elektronicky zaslať najneskôr 2 pracovné dni pred realizovaním tlače zodpovednému pracovníkovi za Objednávateľa na Úrad TTSK na pripomienkovanie a odsúhlasenie; Poskytovateľ upovedomí o zverejnení článku v jednotlivých periodikách Objednávateľa prostredníctvom e-mailu a tiež zabezpečí dodanie 2 kusov periodika, v ktorom bude článok zverejnený, Objednávateľovi. Periodikum dodá na miesto odovzdania predmetu plnenia, t. j. na Úrad TTSK, osobne alebo poštou.
- **publicita formou šotu a jeho odvysielanie v televízii s regionálnou pôsobnosťou** z každého workshopu:
  - spracovanie spravodajského televízneho príspevku „šotu“ a jeho odvysielanie v televízii s regionálnou pôsobnosťou,

- spracovaný príspevok predstaví projekt REACT - „Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti“ (Renewable Energy & Efficiency Action),
  - dĺžka trvania max. 4 minúty,
  - nasnímanie priestorov podľa požiadaviek objednávateľa,
  - odvysielanie príspevku v minimálnom počte 3 opakovaní,
  - poskytnutie spracovaného príspevku objednávateľovi v troch vyhotoveniach na CD nosičoch,
  - pred zverejnením príspevku je nevyhnutné príspevok elektronicky zaslať najneskôr 2 pracovné dni pred odvysielaním zodpovednému pracovníkovi za Objednávateľa na Úrad TTSK na pripomienkovanie a odsúhlasenie,
  - umiestnenie a zverejnenie príspevku na internetovej stránke príslušnej televízie.
- **zabezpečenie odvysielania príspevku v rámci spravodajského vysielania v ďalších minimálne dvoch regionálnych televíziách s dosahom na divákov Trnavského samosprávneho kraja.**

## *Článok 2*

### **Miesto a čas plnenia**

- 2.1 Predpokladaný termín konania 1. workshopu: **2. polovica októbra 2014**; predpokladaný termín konania 2. workshopu : **najneskôr do 15. decembra 2014.**
- 2.2 Presný termín konania jednotlivých workshopov bude Objednávateľom Poskytovateľovi oznámený e-mailom minimálne 14 dní pred konaním daného workshopu.
- 2.3 Predpokladané miesto konania oboch workshopov je Trnava.  
Poskytovateľ musí zabezpečiť priestor pre konanie workshopov na takej úrovni, aby spĺňal minimálnu úroveň poskytovaných služieb pre štvorhviezdičkový hotel.

## *Článok 3*

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) v dostatočnom časovom predstihu (t.j. minimálne 14 dní pred konaním daného workshopu) oznámiť Poskytovateľovi konkrétne požiadavky na organizačné zabezpečenie daného workshopu (t.j. presný termín konania workshopu, predpokladaný počet účastníkov workshopu a ďalšie);
  - b) zaplatiť za poskytnuté služby dohodnutú cenu v zmysle čl. 4;
  - c) poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú pomoc a súčinnosť, pokiaľ bude Poskytovateľom požiadaný.
- 3.2 Poskytovateľ sa zaväzuje:
  - a) informovať o všetkých skutočnostiach, relevantných pre riadne a včasné vykonanie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, ako aj o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli zmať alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu zmluvy;
  - b) umožniť kontrolu plnenia povinností podľa tejto zmluvy na mieste a bezodkladne odstrániť vady zistené Objednávateľom;
  - c) pri plnení predmetu zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a pozornosťou, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa;

Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri plnení predmetu zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov Objednávateľa. Od pokynov Objednávateľa sa Poskytovateľ môže odchýliť len ak je to naliehavo nevyhnutné v záujme Objednávateľa a ak Poskytovateľ nemôže včas dostať jeho súhlas;

- d) včas odovzdať Objednávateľovi všetky písomnosti a informácie, ktoré vyplynú z plnenia predmetu zmluvy a informovať ho o všetkých skutočnostiach, ktoré majú vplyv na plnenie predmetu zmluvy.
- 3.3 Povinnosťou Poskytovateľa je strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s poskytovanými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre projekt REACT (ďalej len „NFP“), a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu/overovania sú najmä:
- a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby;
  - b) Útvary následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby;
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
  - d) Orgány auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby;
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
- 3.4 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich povinností v zmysle tejto zmluvy.

#### Článok 4

#### Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za poskytnutie služieb bola stanovená na základe výsledkov verejného obstarávania uvedeného v preambule tejto zmluvy ako cena za kompletnú organizáciu 2 workshopov a ich publicitu nasledovne:

**cena bez DPH: 7 838,- EUR**

DPH vo výške 20%: 1 567,60 EUR

**Celková maximálna cena s DPH: 9 405,60 EUR**

Táto cena zahŕňa všetky náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

- 4.2 Poskytovateľovi vzniká právo fakturovať cenu za poskytnuté služby po ukončení jednotlivého workshopu a jeho publicity.
- 4.3 Každá faktúra vystavená Poskytovateľom v zmysle tejto zmluvy bude zároveň slúžiť ako dodací list a bude uvádzať položkový rozpis poskytnutých služieb podľa Prílohy č. 1, ako aj jednotkové ceny, kde je to relevantné.
- 4.4 Cena za každý workshop bude stanovená a fakturovaná individuálne, na základe jednotkových cien uvedených v Prílohe č. 1 a skutočného množstva. V prípade občerstvenia a obedov bude množstvo stanovené na základe skutočného počtu účastníkov (doložené prezenčnou listinou účastníkov). Súčet cien fakturovaných za poskytnuté služby nesmie presiahnuť cenu uvedenú v bode 4.1 tejto Zmluvy.

- 4.5 Objednávateľ uhradí cenu za služby poskytnuté podľa čl. 1 tejto zmluvy prevodom finančných prostriedkov na účet Poskytovateľa na základe vystavenej faktúry so splatnosťou 30 dní od jej doručenia Objednávateľovi.
- 4.6 Faktúra vyhotovená v 4 rovnopisoch bude obsahovať údaje v zmysle platnej právnej legislatívy. Faktúra – daňový doklad vystavená Poskytovateľom musí obsahovať názov projektu: „**Činnosti v oblasti obnoviteľných energií a energetickej účinnosti (Renewable Energy & Efficiency Action) - REACT**“ (*kód projektu: N\_00149*), ako aj názov programu: **Program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika – Rakúsko 2007 – 2013**“.
- 4.7 Objednávateľ vykoná pred úhradou faktúry jej vecnú a formálnu kontrolu, vrátane jej príloh. V prípade, že faktúra bude neúplná, alebo bude obsahovať nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať náležitosti vyžadované právnymi predpismi, alebo náležitosti deklarované v tejto zmluve, Objednávateľ vráti faktúru Poskytovateľovi na opravu resp. prepracovanie. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru; v tomto prípade sa lehota splatnosti faktúry bude odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Pre účely tejto zmluvy sa za deň úhrady považuje deň odoslania príslušnej peňažnej sumy z účtu Objednávateľa na účet Poskytovateľa.

#### Článok 5

##### Spolupôsobenie Objednávateľa a Poskytovateľa

- 5.1 V priebehu plnenia tejto zmluvy sa bude Objednávateľ zúčastňovať konzultácii s Poskytovateľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy Poskytovateľa.
- 5.2 Objednávateľ aj Poskytovateľ určili zodpovedných pracovníkov, s ktorými budú prejednávané požiadavky vyplývajúce z predmetu tejto zmluvy nasledovne:

Zodpovedný pracovník za Objednávateľa: *Ing. Martina Biliková* 033/5559 632

e-mail: [bilikova.martina@trnava-vuc.sk](mailto:bilikova.martina@trnava-vuc.sk),

*Ing. Zuzana Zemanová* 033/5559 512

e-mail: [zemanova.zuzana@trnava-vuc.sk](mailto:zemanova.zuzana@trnava-vuc.sk)

Zodpovedný pracovník za Poskytovateľa: *Jana Urbanová*

e-mail: [rjar@rjar.sk](mailto:rjar@rjar.sk)

#### Článok 6

##### Zodpovednosť za vady

- 6.1 Poskytovateľ zodpovedá za plnenie predmetu tejto zmluvy riadne a včas, v súlade s touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi a pokynmi Objednávateľa.
- 6.2 Prípadnú reklamáciu vady plnenia predmetu tejto zmluvy je Objednávateľ povinný uplatniť bezodkladne po zistení vady. Poskytovateľ sa zaväzuje po uplatnení reklamácie Objednávateľa reklamovanú vadu bezodkladne odstrániť, tak aby nebolo ohrozené alebo narušené konanie workshopov resp. ich priebeh.
- 6.3 Poskytovateľ zodpovedá Objednávateľovi za škodu, ktorú mu spôsobí porušením povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy a príslušných právnych predpisov.

## *Článok 7*

### **Platnosť zmluvy**

- 7.1 Táto zmluva sa končí predovšetkým riadnym splnením záväzkov v nej dohodnutých. Zmluvu je možné ukončiť tiež dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a tejto zmluvy.
- 7.2 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy okrem dôvodov upravených v zákone tiež v prípade, ak si Poskytovateľ nesplní povinnosti uvedené v čl. 1 a 3 tejto zmluvy.
- 7.3 Odstúpenie od zmluvy musí byť urobené v písomnej forme, pričom zmluva v takomto prípade končí dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 7.4 Platnosť zmluvy neskončí skôr ako dôjde k vysporiadaniu peňažných záväzkov medzi Objednávateľom a Poskytovateľom vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 7.5 Objednávateľ je oprávnený zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu písomne vypovedať. Ak výpoveď neobsahuje neskoršiu účinnosť, nadobúda účinnosť dňom, kedy bola doručená Poskytovateľovi.
- 7.6 Od účinnosti výpovede je Poskytovateľ povinný nepokračovať v činnosti, na ktorú sa výpoveď vzťahuje, okrem činnosti, priebeh ktorej nemôže ovplyvniť. Je však povinný Objednávateľa upozorniť na opatrenia potrebné na to, aby sa zabránilo škode bezprostredne hroziacej Objednávateľovi nedokončením alebo prerušením činnosti súvisiacej s plnením zmluvy.

## *Článok 8*

### **Sankcie**

- 8.1 V prípade porušenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, ktoré povedie k nezrealizovaniu workshopu alebo bude mať za následok vážne narušenie priebehu workshopu, je Poskytovateľ povinný uhradiť Objednávateľovi pokutu vo výške 1000,- EUR za každý nezrealizovaný workshop. Splatnosť zmluvnej pokuty je 10 dní od doručenia výzvy Poskytovateľovi.
- 8.2 V prípade porušenia povinnosti zo strany Poskytovateľa, ktoré povedie k nezrealizovaniu publicity workshopu za dohodnutých podmienok, je Poskytovateľ povinný uhradiť Objednávateľovi pokutu vo výške 1000,- EUR za nezrealizovanie publicity jednotlivého workshopu. Splatnosť zmluvnej pokuty je 10 dní od doručenia výzvy Poskytovateľovi.
- 8.3 V prípade omeškania Objednávateľa s peňažným plnením prináležia Poskytovateľovi úroky z omeškania v zmysle príslušných právnych predpisov.

## *Článok 9*

### **Záverečné ustanovenia**

- 9.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám.
- 9.2 Zmeny tejto zmluvy možno uskutočňovať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami. Dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 9.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je :

Príloha č. 1: Cenová ponuka, ktorú Poskytovateľ predložil v rámci verejného obstarávania vyhláseného Objednávateľom za účelom výberu poskytovateľa služieb definovaných v článku 1 tejto zmluvy.

- 9.4 Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, štyri rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a jeden rovnopis pre Poskytovateľa.
- 9.5 Pri plnení tejto zmluvy sa spravujú zmluvné strany v prvom rade jej ustanoveniami. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.6 Zmluvné strany si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, zrozumiteľne, čo svojimi podpismi potvrdzujú.

V Bratislave, dňa: 8.10.2014

V Trnave, dňa: 6.10.2014

v.r.

---

Jana Urbanová  
Konateľka

v.r.

---

Ing. Tibor M i k u š, PhD  
Predseda TTSK



R J A R s.r.o., Koreničova 7, 811 03 Bratislava, tel.: 0911 95 00 15, e-mail: rjar@rjar.sk

Názov predmetu obstarávania :

**Organizačné zabezpečenie dvoch workshopov a ich publicita**

### Cenová ponuka

Tabuľka 1

Špecifikácia obstarávaných služieb	M.j.	Počet	Jednotková cena	Cena bez DPH	DPH 20%	Cena spolu s DPH
prenájom miestnosti pre 50 ľudí spolu s technickým zabezpečením	deň	2	420,00	840,00	168,00	1008,00
Pozvánky – príprava , tlač a distribúcia	ks	100	3,98	398,00	79,60	477,60
Publicita 2 workshopov formou článku	ks	2	750,00	1500,00	300,00	1800,00
Publicita 2 workshopov formou šotu	ks	2	1600,00	3200,00	640,00	3840,00
Zabezpečenie občerstvenia + obed pre účastníkov konania workshopov (tabuľka č. 2)	ks	2	950,00	1900,00	380,00	2280,00
<b>SPOLU</b>				<b>7838,00</b>	<b>1567,60</b>	<b>9405,60</b>

Špecifikácia občerstvenia na 1 workshop

Tabuľka 2

Občerstvenie	Množstvo v ks	Jednotková cena na osobu	Cena spolu bez DPH	DPH 20%	Cena spolu s DPH
Káva+cukor+mlieko	50	1,50	75,00	15,00	90,00
čaj podľa výberu + cukor	50	1,50	75,00	15,00	90,00
0,5 l minerálka	100	1,50	150,00	30,00	180,00
chlebíček šunkový	50	1,50	75,00	15,00	90,00
chlebíček syrový	50	1,50	75,00	15,00	90,00
oškvarkový pagáč	50	1,00	50,00	10,00	60,00
štrúdlu tvarohová	50	1,00	50,00	10,00	60,00
štrúdlu orechová	50	1,00	50,00	10,00	60,00
obedové menu ( polievka + teplé jedlo s prílohou)	50	7,00	350,00	70,00	420,00
<b>Spolu na 1 workshop</b>			<b>950,00</b>	<b>190,00</b>	<b>1140,00</b>

V Bratislave, 4.9.2014

**R J A R s.r.o.**  
Koreničova 7  
811 03 Bratislava  
IČO: 43985637 IČ DPH: SK2022559715

Podpis štatutárneho zástupcu uchádzača  
Jana Urbanová – konateľ